



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași
1.2 Facultatea	Facultatea de Drept
1.3 Departamentul	Departamentul interdisciplinar Centrul de Studii Europene
1.4 Domeniul de studii	Drept
1.5 Ciclul de studii	ciclul I de studii
1.6 Programul de studii / Calificarea	Drept

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Engleză juridică I						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Iulia Elena Zup						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Iulia Elena Zup						
2.4 An de studiu	I	2.5 Semestru	I	2.6 Tip de evaluare	EVP	2.7 Regimul disciplinei*	OB

\* OB – Obligatoriu / OP – Opțional

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și altele					12
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					7
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutoriat					1
Examinări					1
Alte activități .....					0
3.7 Total ore studiu individual					33
3.8 Total ore pe semestru					75
3.9 Număr de credite					3

### 4. Precondiții (dacă este cazul)

4.1 De curriculum	
4.2 De competențe	Nivel mediu (B2) de limba engleza

### 5. Condiții (dacă este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	În varianta online: dispozitiv cu acces la internet pentru accesarea platformei de videoconferință
5.2 De desfășurare a seminarului/ laboratorului	Posesia reader-ului (conținând fișe de seminar) pus la dispoziție de profesor. Online: rezolvarea exercițiilor și accesarea aplicațiilor online (learningapps, Kahoot! , etc.)



## 6. Competențe specifice acumulate

<b>Competențe profesionale</b>	<b>C1.</b> Deprinderi de utilizare a limbajului juridic în limba engleză <b>C2.</b> Deprinderi specifice profesiei jurist-traducător și traducător specializat pe texte juridice <b>C3.</b> Deprinderi specifice profesiei de avocat în firme multinaționale <b>C4.</b> Deprinderea de a negocia în limba țintă <b>C5.</b> Deprinderi specifice profesiei de consilier juridic, capacitatea de a redacta contracte în limba țintă
<b>Competențe transversale</b>	<b>CT1.</b> Traducerea de texte juridice <b>CT2.</b> cunoașterea sistemelor juridice britanic și nord-american <b>CT3.</b> competența de a realiza paralele cu sistemul de drept românesc

## 7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)

<b>7.1 Obiectivul general</b>	Înțelegerea și folosirea corectă a limbajului juridic în limba engleză
<b>7.2 Obiectivele specifice</b>	La finalizarea cu succes a acestei discipline, studenții vor fi capabili să: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Explice sistemul de drept britanic și american</li><li>▪ Descrie regulile gramaticale și de formare a cuvintelor</li><li>▪ Utilizeze termenii juridici în engleză</li><li>▪ Analizeze texte juridice în engleză</li><li>▪ identifice și folosească corect, atât oral cât și în scris, în contexte de comunicare autentică, elementele de vocabular și de gramatică engleză;</li><li>▪ înțeleagă elementele de cultură și civilizație britanică, în raport cu dinamica lumii moderne;</li><li>▪ folosească cunoștințele de limba engleză și competențele de comunicare dobândite, necesare pentru o mai bună integrare socio-profesională;</li></ul>

## 8. Conținut

<b>8.1</b>	<b>Curs</b>	<b>Metode de predare</b>	<b>Observații</b> (ore și referințe bibliografice)
1.	Introducere, prezentare. Limbajul juridic	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
2.	A career in law 1	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
3.	A career in law 2	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, / prezentare	2 ore



		powerpoint în sistem videoconferință	
4.	The Anglo-American legal system (common law) vs. the (European) continental legal system (civil law derived from Roman law) 1	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
5.	The Anglo-American legal system (common law) vs. the (European) continental legal system (civil law derived from Roman law) 2	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
6.	Tort law 1	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
7.	Tort law 2	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
8.	Criminal law 1	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
9.	Criminal law 2	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
10.	International law 1	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice	2 ore
11.	International law 2	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
12.	Comparative law	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
13.	Real property law 1	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
14.	Real property law 2	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea, / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore

**Bibliografie**

Amy Krois-Lindner, Matt Firth and Translegal, *Introduction to International Legal English*, Cambridge 2009  
Coziana Marina Beizdadaea, *English for Law*, București 2009.  
Amy Krois-Lindner and Translegal, *International Legal English*, Cambridge 2009.  
Gillian D. Brown, Sally Rice, *Professional English in Use. Law*, Cambridge, 2007.

8.2	Seminar / Laborator	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	Introduction to International Legal English, A Career in Law	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
2.	The Anglo-American legal system (common law) vs. the (European) continental legal system (civil law derived from Roman law)	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
3.	Tort law	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
4.	Criminal law	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
5.	international law – presentation of EU institutions	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
6.	comparative law	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
7.	Real property law	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore

**Bibliografie**

Amy Krois-Lindner, Matt Firth and Translegal, *Introduction to International Legal English*, Cambridge 2009  
Coziana Marina Beizdadaea, *English for Law*, București 2009.  
Amy Krois-Lindner and Translegal, *International Legal English*, Cambridge 2009.  
Gillian D. Brown, Sally Rice, *Professional English in Use. Law*, Cambridge, 2007

**9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Cursul și seminarul pregătesc studenții în vederea necesității utilizării abilităților lingvistice și de cunoaștere a limbajului juridic în cadrul meseriilor: jurist lingvist, jurist în cadrul ministerului de externe, de interne, jurist / avocat în firmă internațională, judecător la curți europene, traducător specializat pe texte juridice, angajat în firme multinaționale.

**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere în nota finală (%)
10.4 Curs	Însușirea limbajului juridic în limba engleză	Test scris grilă cu 45 de itemi (punctaj care se înmulțește cu 2), un punct din oficiu. Față în față sau pe platforma e-learning	50%
10.5 Seminar/ Laborator	Însușirea materiei de studiat, verificare prin colocviu	Prezentarea unei teme (stabilite anterior) oral, față în față în cadrul seminarului sau în sistem de videoconferință	50%
<b>10.6 Standard minim de performanță</b>			
Nivelul B2, însușirea competențelor, capacitatea de a prezenta oral o temă juridică, atingerea obiectivelor cu un procent de min. 50%			

Data completării  
09.09.2020

Titular de curs  
**Lect. dr. Iulia Elena Zup**

Titular de seminar  
**Lect. dr. Iulia Elena Zup**

Data avizării în departament  
30.09.2020

Director de departament  
**Prof. dr. Gabriela Pascariu**